

Vesztigazgató:
Barcs Sándor

M. I. I.

A kiadást felelős:
Kenyeres Júlia
A kiadást felelős
a vesztigazgató

MAGYAR TÁVIRATI IRODA

Minden jog fenntartásával. Készítés: tekintendő. Háziról szorosított.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor-u. 5-7. Telefon: 388-934, 389-934

B 1. kiadás 1951. november 4. 7 óra -- perc

Békebizottságok hírei

i H/He/PE PE Bn 3

Kalocsa város III. kerületi békebizottsága eddig is gondozta, elhalmozta virágokkal a szovjet hősök sírját. A város békebizottságai a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulójára különös gonddal díszítik fel a szovjet katonák sírját.

X X X

Dávodon a betakarítás, szántás-vetés meggyorsítása érdekében a dolgozó paraszatok - a békebizottság kezdeményezésére - ki segítik egymást igaerővel.

X X X

Szeged város békebizottságai az elmúlt három hónap folyamán ezeröttszáz béke-kisgyűlést tartottak.

X X X

Kecskeméten a városi békebizottság eredménnyel kapcsolódott be a begyűjtési héten a népnevelő munkába. Az MDSZ-szel közösen tizenegy esetben mentek ki kulturgárdával a környező tanyákra, hogy a kultúra fegyverével támogassák a begyűjtés kasszias ügyét.

X X X

A kiskunfélegyházi békebizottság kezdeményezése nyomán Bács-Kiskun megye békebizottságai gyapotszedő brigádokat alakítanak, hogy elősegítsék a "Fehér arany" mielőbbi betakarítását. /MTI/

Megjelent Jean Cathala "Francia diplomaták a béke ellen" című könyve

H/PE Di Bn

A Szikra kiadásában most jelent meg Jean Cathala "Francia diplomaták a béke ellen" című könyve. A mű a világ békeje ellen szőtt imperialista összeesküvés újabb, eddig még ismeretlen részleteire derít fényt. Jean Cathala, a mű szerzője két évtizedig állott a francia diplomácia szolgálatában, hosszú évekig a Szovjetunióban teljesített diplomáciai szolgálatot. Így közvetlenül látta a francia és az őket irányító amerikai diplomaták tényleges működését: azt, hogy a diplomácia álarc mögött kényeskednek, összeesküvéseket szőnek, szovjetellenes régalmakat költenek és különböző provokatív mesterségekkel igyekeznek megzavarni a nemzetközi együttműködést. /MTI/

TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 2. kiadás

1951. november 4.

7 óra 10 perc

Tapasztalatcsere az esztergomi kulturotthonban

i vid Bx/Vi/PE Di FT Bn 3

A kulturotthonok igazgatóinak értekezletén Martsa Alajos az esztergomi kulturotthon igazgatója beszámolt arról, hogyan működnek és milyen jó eredményeket értek el náluk a különböző szakcsoportok. Október 24.-én a kőbányai kulturotthon vezetői és a K. kerületi tanács népművelési állandó bizottságának tagjai leutaztak Esztergomba tapasztalatcsereére. Látták, hogy az esztergomi kulturotthon; amelynek már kilenc szakcsoport működik, valóban jó munkát végez. Legérdekesebb a régészeti és a történelmi szakcsoport munkája, amely nemcsak felkutatja a történelmi adatokat, hanem a múzeumi anyagok elrendezésében is részt vesz.

November 7.-re a régészeti és történelmi szakcsoport kiállítást rendez az 1848-as szabadságharc és az 1919-es proletár forradalom dokumentációs anyagából.

A kőbányaiak elhatározták, hogy esztergomi tapasztalataik alapján ők is megalakítják a történelmi és régészeti szakcsoportot.
/MTI/

- - - -

Gazda-mozgalom kiállítás Győrött

i vid Bo/TI/PE Vá FT Bn 3

Győrött a Vasas színházban a megye üzemi Gazda-kiállítást rendeztek. Ezen szerléltetően bemutatják: az egyes üzemek hogyan érik el a hulladékanyagok felhasználásával megtakarításukat. Tíz győri üzemnél a megtakarítás értéke mintegy ötmillió forint.
/MTI/

- - - -

A Szellőző Művek dolgozói

K

i Si/Sz/PE Hk FT Bn 4

A szeptemberrel zárult tervnegyedben előre hozott határidőkkel dolgozva 1.2 millió forinttal teljesítették túl az 1951-es készáru termelési tervüket, száz százalékos teljesítés mellett. Különösen a nagy tervalkotásaink számára gyorsan, pontosan szállított rendelésekkel tüntek ki. Dunapentele épülő házaiba, műhelycsarnokaiba vakolatszárító ventilátorokat küldtek, hogy meggyorsítsák az épületek üzembehelyezését; - a budapesti földalatti gyorsvasutnak pedig határidő előtt szállítottak esővezetéseket.

A Szellőzőművek dolgozói elhatározták, hogy készáru-termelési tervüket december 12.-re, teljes évi tervüket december 19.-re befejezik.
/MTI/

- - - -

MTI BELFÖLDI HIREK

B 3. kiadás

1951. november 4.

7 óra 20 perc

A Korabelnyikova mozgalom újabb eredményei a Győri Fonóban

vid Kné/PE FT Bn

Közel másfél éve indították el a Győri Fonó dolgozói a Korabelnyikova féle anyagtakarékossági mozgalmat. A mozgalom elindulása után már az első hónapokban kiváló eredmények születtek. Most, amikor az üzem dolgozói november 7.-re készülnek, újabb lendületet hozott a Korabelnyikova anyagtakarékossági mozgalom.

A Korabelnyikova-mozgalom eredményeként októberben 12.500 kiló fonalat takarítottak meg a Győri Fonó dolgozói. /MTI/

Versenyben végzik a mélyszántást a rábapatonai dolgozó parasztek

Vid K6/PE Mi FT Bn

Rábapatona községben az őszi vetéssel már október 24.-én végeztek és befejezték a kukorica, répa, burgonya szedését is.

Vállalták, hogy az őszi mélyszántást vetéstörtületükön, 2351 holdon november 20.-ra elvégzik. A községi tanács titemtervet készített ennek elvégzésére. A községnek négyszáz fogatereje van. A gyorszemerci gépállomás két traktort bocsátott rendelkezésükre. Ezek éjjel-nappal szántanak. A tanács tagjai és a községi tanács állandó bizottsága megbeszélte a dolgozó parasztokkal, hogy azok, akik végeztek, segítenek ott, ahol elmaradás mutatkozik. /MTI/

Százötven százalékos begyűjtéssel és az őszi mélyszántás befejezésével ünneplik november 7.-ét Szalánta délszláv dolgozó parasztjai

vid K6/PE Mi FT Bn

Négy nappal határidő előtt fejezték be az őszi vetést a jugoszláv határmenti Szalánta község délszláv dolgozó parasztjai. Már akkor lelkes falugyűlésen tettek vállalást: november 7.-ig valamennyi terményből száz százalékra teljesítik begyűjtési tervüket. Ezt az ígéretüket már október 28.-ra teljesítették. Ekkor új jelző született a községben: minden nap egy vaggon terményt gyűjtenek be, hogy november 7.-re Szalánta község elérje a begyűjtésben a 150 százalékos teljesítést. Azt is vállalta a község valamennyi dolgozó parasztja, hogy az őszi mélyszántást november 7.-ig befejezik. /MTI/

TL

H T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 4. kiadás

1951. november 4.

7 óra 30 perc

A Ferenc-szállásiak teljesítették Rákosi Mátyásnak tett ígértüket

i vid Bb/RS RS Mi FT Bn 3

Csongrád-megyében Ferencszállás község élén jár minden munkában. A községben lakó 220 család, kettő kivételével, egyenesen a cséplőgépről teljesítette kenyérgabona beadását. A megyében Ferenc szállás dolgozó parasztjai csatlakoztak elsonék a muronyiak november 7. tisztelőre tett felajánlásához. Vállalták, hogy a vetést október 20.-ra befejezik, begyűjtési kötelezettségüket november 1.-ig, burgonyából 220, napraforgóból 130, kukoricából 110, takarmánygabonából 150 százalékra teljesítik. Ennek elérésére kisgyűléseket tartottak, amelyeken megbeszéltek a vállalat jelentőségét, ismertették a szabadpiaci értékesítés előnyeit. A beadásban és a vetésben élenjárók elmondották, mi indította őket a beadás gyors teljesítésére, a vetés mielőbbi befejezésére. Így elérték, hogy a begyűjtés sikere érdekében tett felajánlásukat becsülettel teljesítették a község dolgozói. A kukoricánál eddig 105 százaléknál tartanak és túlteljesítették a napraforgó beadását is. A vállalt 130 százalékkal szemben 173 százalékot értek el. Jó munkájukért, kötelezettségük teljesítéséért megkapták a szabadpiaci értékesítés jogát. /MTI/ A kisgyűlések lelkes hangulata magával ragadta a dolgozókat - - - -

A jugoszláv határmenti Dávod község példát ad a begyűjtési terv túlteljesítésére

i vid Kk/RS RS Mi FT Bn

Bács-Kiskun megyében tizenötre emelkedett azoknak a községnek a száma, amelyek dolgozó parasztjai szabadon értékesíthetik takarmányukat. Ujabbán Kiskunmajsa, Felsőszentiván, Madaras, és Dávod község teljesítették begyűjtési tervüket. A jugoszláv határmenti Dávod község dolgozó parasztjai árpából és zabból 106 százalékra, kukoricából 112, burgonyából 167 és napraforgóból 227 százalékra teljesítették a község begyűjtési tervét. Ezzel az eredménnyel előmozdították a bajai járási tanács vándorzászaját Felsőszentivántól. Dávod községben ebből az alkalomból ünnepi gyűlést rendeztek, amelyen a község többszáz dolgozó parasztján kívül részt vettek a környező községek küldöttei is. A lelkes hangulatu ünnepi gyűlésen a község dolgozó parasztjai felajánlották, hogy november 7.-e tisztelőre árpából, zabból és kukoricából 130 százalékra, december 21.-re pedig baromfiból és tojásból is - túlteljesítik begyűjtési tervüket. /MTI/

/teljesítik a beadást

R.

M T I B E L T Ö L D T H I R S E M

B 5. kiadás

1951. november 4.

13 óra 30 perc

Időjárásjelen és

& P E M

A Meteorológiai Intézet jelenti november 4-én, vasárnap délelőtt:

Borult, száraz, több helyen esős idő

A Fehér- és Keleti Tenger vidékén egészen az északi tengerig, valamint a Brit szigeteken, Franciaország partjain és az Alpokban csapadékos az idő az észak felől beáramló hideg sarkvidéki és az előnyomuló óceáni légtömegek hatására.

Hazánkban szombaton reggel többfelé volt köd, amely a délelőtt folyamán eloszlott. A hőmérséklet nap közben északon 11-15, délen 13-16 fokra emelkedett. Vasárnap reggelre Balassagyarmaton, Miskolcon és Debrecenben -1, másutt +1-+4 fokra hűlt le a levegő. A talajközeli részben az előbbi helyeken és Baján -3, Turkevényen -4 fokot mértek. A reggeli órákban a nyugati határszelen esőzés indult meg. A lehullott csapadék mennyisége Szentgotthárdon és Péczen 2 milliméter volt.

Budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 0.3 fokkal magasabb, a légnyomás napi középértéke 0.1 milliméterrel alacsonyabb volt, mint a sokévi átlag. Budapesten vasárnap 12 órakor a hőmérséklet 7 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 758 mm. alig változik. Várható időjárás hét fő estig: felhődtvonulások, több helyen eső. Időnként megélénkülő szél. A hőmérséklet keleten kissé emelkedik, nyugaton alig változik. Várható hőmérsékleti értékek az ország területére: hetfőn reggel +2, -+5, délelőtt 12-15 fok között.

A Meteorológiai Intézet jelentése a fűtés alapjául szolgáló napi középhőmérsékletéről

A fűtés alapjául szolgáló napi középhőmérséklet Budapesten és az ország egész területén 7 fok.

Tehát a központi fűtéses lakóházak fűtéséről szóló belügyminiszteri rendelet értelmében e lakóházakban a központi fűtőberendezést az egész ország területén fűteni lehet a rendelet 4.§-ában megállapított 1. fokozat szerint. /MTI/

L.

MTI BELFÖLDI HÍRÉK

B 6. kiadás

1951. november 4.

16 óra 10 perc

Átadták a forgalomnak a Vác és Aszód között épült új vasútvonalat

Ta 3. H. H. 4 + 1

Ötéves tervünk újabb győzelmét ünnepeltük vasárnap az Aszód és Vác közötti új vasútvonal felavatásával. Az aszódi újonnan épített vasútállomás épülete előtt rendezett ünnepségen Nagy János, az MDP pestmegyei bizottsága titkárnak megnyitó szavai után Dina Károly az ország első sztahanovista kubikosja emelkedett szólásra. Dina Károly a vasútépítés során naponta egymaga 420 mázsa földet mozgatót meg és rakott kocsira. - Azért dolgozunk ilyen tempóban - mondotta, - hogy minél hamarabb befejeződjön az építés és minél előbb vasút szállíthassa a környék mezőgazdasági és ipari termékeit, ötéves tervünk sikere érdekében.

Dihari Károly, a vasútvonal építésnek felügyelője ismertette az építés történetét: egy mellékvonalat korszerűsítettek, emellett felepitettek egy tizenegy kilométer hosszú, teljesen új szakaszt is.

Az ünnepi beszédet Debrits Lajos közlekedés- és postaügyi miniszter mondotta.

- Fellendülő gazdasági életünk és iparunk fejlődése megköveteli vasútvonalaink nagyszabású fejlesztését - kezdte beszédét. - A régi vasútvonalak újjáépítése után felszabadult népünk hozzálátozott új vonalak építéséhez is. Új vasútvonalak vezetnek most már az új ipartelekhez, bányákhoz. Az elmúlt rendszerben ötven esztendő alatt nem építettek annyi vasútvonalat, mint mi a felszabadulás óta.

- A mai nappal - folytatta a miniszter - a magyar vasúthálózat térképére új vonalat rajzolhatunk be. Ez egyszerű vonal növegett temérdek áldozatkész munka áll. Dombokat bontottak itt el, völgyeket töltöttek fel, küzdöttek a fel-feltörő forrásvizek ellen, szinte kisebbszerű természetátalakítást végeztek. A kubikosok a múltban gerinctörő robotban végezték a vasútépítés kemény munkáját. Innen a vasútépítésnél a földmunkák egyharmadát a Szovjetunió által rendelkezésünkre bocsátott földtoló, földgyalu és földmarkoló gépek végezték el.

A miniszter beszéde végén köszönetét fejezte ki a vasútépítőknek, akik határidő előtt készítették el az új vasútvonalat.

Pest- megye dolgozói nevében Fekete Mihály, a megyei tanács végrehajtóbizottságának elnöke vette át a vasútvonalat.

Az ünnepség befejezése után megindult a különvonat az új vasútvonalon. Minden új állomáson, megállóhelyen ünneplő tömegek vették körül az első szerelvényt. Mindenütt ünnepeltek a dolgozók, mindenütt hirdették a feliratok: "Éljen az új vasútvonal - éljen a Part, éljen az ötéves terv!" /MTI/

----- C

B 7. kiadás

1951. november 4.

11 óra 45 perc

A földművesszövetkezetek feladatait vitatták meg a hulladékgyűjtési értekezlet második napján

t KE/PS Mi 4,

Az országos hulladékgyűjtési értekezlet második napján vasárnap Galambos István, a SZÖVCSZ áruforgalmi és termelői főosztályának vezetője ismertette a földművesszövetkezetek feladatait a november 10.-től december 10.-ig tartandó országos hulladékgyűjtési kampányban. Elmondotta, hogy a földművesszövetkezetek a hulladékgyűjtésben már komoly eredményekre tekinthetnek vissza, mert a május 14.-27.-ig terjedő gyűjtési időszakban vasból 272 százalékra, fémből 232 százalékra és papírból 165 százaléka teljesítették az előírányt. A májusi hulladékgyűjtésnek azonban komoly hibái is voltak. A földművesszövetkezetek egy része nem kapcsolódott be eléggé a mozgalomba, sok esetben maga a hulladékgyűjtő ifjuság kényszerítette a földművesszövetkezeteket, hogy gondoskodjanak a hulladék átvételéről. A hibák fő oka az volt, hogy a földművesszövetkezetek megyei szövetségei, a MBSZÖV-ök nem ismerték fel eléggé a hulladékgyűjtés nagy nemzetgazdasági jelentőségét és sok esetben mellékes ügyként kezelték. Általában hiányos volt a gyűjtés eredményein alapuló jelentésszámítások is, nem fordítottak elég gondot az össze gyűjtött hulladék elszállítására sem. De a legnagyobb hiba az volt, hogy a kampány után teljesen visszahagyották a földművesszövetkezetek hulladékgyűjtési munkáját, amelyet nem tudtak állandósítani. A napokban kezdődő hulladékgyűjtési hónapban be kell hozni a felenelt terv teljesítésében mutatkozó lemaradásokat és el kell érni azt, hogy a földművesszövetkezetek a kampány után is állandóan foglalkozzanak a hulladékgyűjtéssel.

Galambos István főosztályvezető ezután bejelentette, hogy a SZÖVCSZ központjában hulladék- és melléktermék-gyűjtési csoportot állítottak fel, amely a jövőben irányítja a megyei szövetségeket, illetve a járási kirendeltségek útján a földművesszövetkezetek hulladékgyűjtési munkáját. A megyei szövetségeken /MBSZÖV-ökben/ hulladékgyűjtési előadó munkólik ezentúl, aki a hulladékgyűjtési vállalat egyik szakembere. Ugyanígy a járási kirendeltségeken is lesz hulladékgyűjtési megbírók, a földművesszövetkezetekben pedig egy-egy hulladékgyűjtési felelős irányítja a munkát.

- A legfontosabb feladat - folytatta, - hogy a falusi lakosság körében jó felvilágosító munkával tudatosítsák a hulladékgyűjtés nagy jelentőségét nemzetgazdaságunk szempontjából s különösen azt értesseék meg a falusi dolgozókkal, hogy mit jelent a hulladékgyűjtési terv teljesítése, a terv teljesítése öt éves tervünk megvalósítása érdekében.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B. S. kiadás

1951. november 4.

17óra 55perc

/A földművelésszervezetek feladatait. . . 1.folyt./ t. KL/EL Fi
OK

A felvilágosító munkába be kell kapcsolódni a falusi tömegszervezeteknek is. A földművelésszervezetek ragadjanak meg minden alkalmat, így például a közeljövőben megrendezésre kerülő kongresszusokat, hogy a hulladékgyűjtés jelentőségét tudatosítsák és a szemléltető agitáció jó megszervezésével értesítsék meg a dolgozó parasztokkal, hogy az összegyűjtött hulladék hogyan szolgálja a falu felmenekedését a benne egyéni életüket is. Meg kell értetni a dolgozó parasztságunkkal, hogy száz mássa hulladék-vasból négy darab Dofherr-traktort, vagy nyolcezer darab tízliteres vises vödört készíthet ipari munkásságunk. Száz kiló hulladék papírból 3125 darab 16 lapos iskolafüzet lesz, vagy 1040 darab 100 lapos szepirodalmi könyv; száz kiló alumínium-hulladékból 400 darab literes faszkat gyárthatunk, száz kiló hulladék-rongyból 65 méter szövetet vagy 65 kiló különböző fonalat kaphatunk; száz kiló vörösréz-hulladék pedig 388 kiló rézgálic készítéséhez elegendő.

Galambo István bejelentette, hogy három megyében, Baranya, Tolna és Somogy megyében a földművelésszervezeteknek minden járásban saját hulladékgyűjtő teleptük lesz.

Galambo István előadása után számos felszólalás hangzott el. Többen hiányolták, hogy a tanácsok nem nyújtanak elég segítséget a hulladékgyűjtésben. Sinka Brigitta, az egri MDSZV instruktora a hulladékgyűjtési terv teljesítésére versenyre hívta ki a Hégyes-megyei és a Szolnok-megyei MDSZV-t, majd nyomában több megye küldöttje részéről is elhangzott a versenykihívás. Barát Tibor a MDSZV propaganda osztályának előadója bejelentette, hogy a hulladékgyűjtésben legjobb eredményt elért MDSZV dolgozók értékes jutalmat kapnak, így szoba berendezést, motorkeféket, stb. Hasonlóan megjutalmaznak a gyűjtésben legjobb eredményt elért falusi iskolák tanulóit is.

Az értekezlet résztvevői táviratban ígérték meg Farkasi Lászlónak, hogy az 1951. évi vas- és fémgyűjtési terv teljesítésében mutatkozó lemaradásukat behozzák. /MTI/

4

MTI BELFÖLDI HIREK

B 8. kiadás

1951. november 4.

17 óra 55 perc

/A földművesszövetkezetek feladatait. . . 1. folyt./ t. EL/EL Wi
01

A felvilágosító munkába be kell kapcsolódni, a falusi tömegszervezeteknek is. A földművesszövetkezetek ragaljanak meg minden alkalmat, így például a közeljövőben megrendezésre kerülő közgyűléseket, hogy a hulladékgyűjtés jelentőségét tudatosítsák és a szemléltető agitáció jó megszervezésével értesítsék meg a dolgozó parasztokkal, hogy az összegyűjtött hulladék hogyan szolgálja a falu felemelkedését s benne egyéni életüket is. Meg kell érteni dolgozó parasztságunkkal, hogy száz mázsa hulladék-vasból négy darab Kofherr-traktort, vagy nyolcszáz darab tizliteres vizes vödört készíthet ipari munkásságunk. Száz kiló hulladék papírból 3125 darab 16 lapos iskolafüzet lesz, vagy 1040 darab 100 lapos szepirodalmi könyv; száz kiló alumínium-hulladékból 400 darab literes faecskát gyárthatunk, száz kiló hulladék-rongyból 65 méter szövetet vagy 65 kiló különböző fonalat kaphatunk; száz kiló vörösréz-hulladék pedig 388 kiló rézgálic készítéséhez elegendő.

bejelentette,

Galambos István, hogy három megyében, Baranya, Tolna és Somogy megyében a földművesszövetkezeteknek minden járásban saját hulladékgyűjtő telepük lesz.

Galambos István előadása után számos felszólalás hangzott el. Többen hiányolták, hogy a tanácsok nem nyújtanak elég segítséget a hulladékgyűjtésben. Sinka Brigitta, az egri MDSZV instruktorja a hulladékgyűjtési terv teljesítésére versenyre hívta ki a Nógrád-megyei és a Szolnok-megyei MDSZV-t, majd nyomában több megye küldöttje részéről is elhangzott a versenykihívás. Barát Tibor a MDSZV propaganda osztályának előadója bejelentette, hogy a hulladékgyűjtésben legjobb eredményt elért MDSZV dolgozók értékes jutalmat kapnak, így csoba berendezést, motorkeféknél, stb. Hasonlóan megjutalmaznak a gyűjtésben legjobb eredményt elért falusi iskolák tanulóit is.

Az értekezlet résztvevői táviratban ígérték meg Farkas Lászlónak, hogy az 1951. évi vas- és fémgyűjtési terv teljesítésében mutatkozó lemaradásukat behozzák. /MTI/

4

MTI BELFÖLDI HIRLÉK

B 9.

1951. november 4.

22 óra 10 perc

Időjárásjelentés

& Kcs

A Meteorológiai Intézet jelenti november 4.-én vasárnap este:

Felháttvonulások, több helyen eső. Időnként megélénkülő szél, a hőmérséklet alig változik.

7

V I G E